

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla)

14 ta' Settembru 2017 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Moviment liberu tal-kapital – Artikolu 63 TFUE – Kamp ta' applikazzjoni – Leġiżlazzjoni fiskali ta' Stat Membru – Taxxa fuq il-kumpanniji – Kreditu ta' taxxa – Fond għall-pensjoni – Rifjut li jingħata l-benefiċċju tal-kreditu ta' taxxa lill-azzjonisti mhux suġġetti għat-taxxa fuq dħul minn investiment għal dividendi li joriġinaw minn dħul barrani – Interpretazzjoni tas-sentenza tat-12 ta' Diċembru 2006, *Test Claimants in the FII Group Litigation* (C-446/04, EU:C:2012:707: punt 774) – Kreditu ta' taxxa miżmum illegalment – Rimedji “udizzjarji”

Fil-Kawża C-628/15,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) [qorti tal-appell (Ingilterra u Wales) (diviżjoni ċivili), ir-Renju Unit], permezz ta' deċiżjoni tal-11 ta' Novembru 2015, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fl-24 ta' Novembru 2015, fil-proċedura

The Trustees of the BT Pension Scheme

vs

Commissioners for her Majesty's Revenue and Customs,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn M. Ilešić, President tal-Awla, A. Prechal, A. Rosas (Relatur), C. Toader u E. Jarašićnas, Imġallfin,

Avukat ġenerali: M. Wathelet,

Reġistratur: L. Hewlett, Amministratur Prinċipali,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tad-9 ta' Novembru 2016,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

– għal The Trustees of the BT Pension Scheme, minn M. Gammie, QC, C. McDonnell, barrister, kif ukoll minn N. Hine u R. Collins, solicitors,

– għall-Gvern tar-Renju Unit, minn S. Simmons u J. Kraehling kif ukoll minn D. Robertson, bħala aġenti, assistiti minn R. Baldry, QC,

– għall-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u W. Roels, bħala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat ġenerali, ippreżentati fis-seduta tal-21 ta' Diċembru 2016,

tagħti l-preżenti

Sentenza

- 1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 49 u 63 TFUE.
- 2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn The Trustees of the BT Pension Scheme (iktar 'il quddiem it-"Trustees") u l-Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (amministrazzjoni fiskali u doganali, ir-Renju Unit) (iktar 'il quddiem il-"Commissioners"), rigward ir-rifjut li jiġi rrikonoxxut dritt għal kreditu ta' taxxa għal fond għall-pensjoni, mhux suġġett għat-taxxa fuq id-dħul minn investiment tiegħu, rigward il-żbir minnu ta' dividendi li jirrappreżentaw dħul ta' oriġini barranija ta' kumpannija li għandha r-residenza fiskali tagħha fir-Renju Unit.

Il-kuntest żuridiku

Fuq il-żlas antiżipat tat-taxxa fuq il-kumpanniji (*advance corporation tax*) u fuq id-dritt għal kreditu ta' taxxa

- 3 Mid-deċiżjoni tar-rinviju jirriżulta li, matul il-perijodu msemmi fil-kawża prinċipali, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq applika sistema ta' tassazzjoni msejja "imputazzjoni parzjali" li skont din, sabiex tiġi evitata t-taxxa doppja ekonomika, meta kumpannija residenti kienet tqassam profitti, parti mit-taxxa fuq il-kumpanniji m'allsa minn din il-kumpannija kienet imputata lill-azzjonisti tagħha.
- 4 Skont din is-sistema ta' imputazzjoni parzjali, meta kumpannija residenti fir-Renju Unit kienet t'allas dividendi lill-azzjonisti tagħha, hija kellha tipprova, skont l-Artikolu 14 tal-Income and Corporation Taxes Act 1988 (liġi dwar it-taxxa fuq id-dħul u l-kumpanniji tal-1988, iktar 'il quddiem l-"ICTA"), bil-żlas bil-quddiem tat-taxxa fuq il-kumpanniji (*advance corporation tax*, iktar 'il quddiem l-"ACT") kkalkolata fuq somma ugwali għall-ammont jew għall-valur tat-tqassim imwettaq.
- 5 Tali kumpannija li tqassam kellha d-dritt, skont tqassim imwettaq matul sena finanzjarja speċifika, li tpażi l-ACT im'allsa mill-ammont li hija kienet taxxabbli għalih għal din is-sena finanzjarja skont it-taxxa fuq il-kumpanniji (*mainstream corporation tax*) jew hija setgħet tittrasferixxi, skont il-każ, l-ACT im'allsa kemm fuq sena finanzjarja preċedenti jew sussegwenti, kemm lis-sussidjarji ta' din il-kumpannija, residenti fir-Renju Unit, fejn dawn setgħu ipaħu din it-taxxa fuq l-ammont li huma stess kienu taxxabbli għalih skont it-taxxa fuq il-kumpanniji.
- 6 Il-żlas tal-ACT mill-kumpannija li tqassam dividendi kien jinkludi kreditu ta' taxxa fir-rigward tal-azzjonist benefiżjarju.
- 7 Għalhekk, konformement mal-Artikolu 20 tal-ICTA, azzjonist residenti fir-Renju Unit kien suġġett għat-taxxa fuq id-dħul għal dividendi m'allsa minn kumpannija residenti f'dan l-istess Stat, sa fejn dawn ma kinux speċifikament esklużi mill-żlas ta' din it-taxxa.
- 8 Meta d-dividendi m'allsa minn kumpannija residenti fir-Renju Unit kienu żew suġġetti għall-ACT, l-azzjonist benefiżjarju residenti f'dan l-istess Stat kellu d-dritt, skont l-Artikolu 231(1) tal-ICTA, għal kreditu ta' taxxa ugwali għall-ammont tal-ICT im'allsa mill-kumpannija li tqassam.
- 9 Skont l-Artikolu 231(3) tal-ICTA, dan il-kreditu ta' taxxa seta' jiġi dedott mill-ammont dovut mill-azzjonist skont it-taxxa fuq id-dħul relatata mad-dividend jew, meta l-ammont ta' tali kreditu ta' taxxa kien jaqbeż l-ammont tat-taxxa fuq id-dħul dovut mill-azzjonist, dan l-azzjonist seta' jitlob mingħand l-amministrazzjoni fiskali l-żlas fi flus kontanti ta' ammont li jikkorrispondi ma' dan il-kreditu ta' taxxa.

Fuq is-sistema ta' dividendi ta' d?ul barrani (*foreign income dividend*)

10 Qabel l-1 ta' Lulju 1994, meta kumpannija residenti fir-Renju Unit kienet tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti barra minn dan l-Istat, id-dividendi hekk ir?evuti ma kinux ikklassifikati b?ala d?ul minn investiment e?entat u l-kumpannija benefi?jarja ta' dawn id-dividendi ma kellhiex dritt g?al kreditu ta' taxxa skont dawn id-dividendi. Skont l-Artikoli 788 u 790 tal-ICTA, hija kienet tibbenefika, jekk kien hemm lok, minn tnaqqis fir-rigward tat-taxxa m?allsa mill-kumpannija li tqassam fl-Istat ta' residenza tag?ha, tnaqqis mog?ti kemm skont il-le?i?lazzjoni fis-se?? fir-Renju Unit, kemm skont ftehim preventiv tat-taxxa doppja konklu? minnu ma' dan l-Istat l-ie?or.

11 Skont il-prin?ipju espost fil-punt 4 ta' din is-sentenza, meta kumpannija residenti tar-Renju Unit, li r?eviet dividendi minn kumpannija mhux residenti, tkun qassmet dividendi lill-azzjonisti tag?ha stess, hija kellha t?allas l-ACT fuq l-ammont tat-tqassim.

12 Madankollu, kien frekwenti li t-taxxa fuq il-kumpanniji dovuta mill-kumpanniji li jir?ievu dividendi sinjifikattivi ta' ori?ini barranija tkun insuffi?jenti sabiex tkopri l-ammont tal-ACT im?allsa minn din il-kumpannija. Meta l-ACT dovuta minn kumpannija li tqassam dividendi lill-azzjonisti tag?ha kienet og?la mit-taxxa fuq il-kumpanniji li l-kumpannija li tqassam kienet su??etta g?aliha, u meta din l-ACT ma setg?etx ti?i ttrasferita la fuq is-snin finanzjarji pre?edenti jew sussegwenti tal-kumpannija li tqassam, u lanqas lis-sussidjarji tag?ha, "e??ess" ta' ACT, li jista' jirrappre?enta pi? finanzjarju li ma jistax ji?i rkuprat, kien jirri?ulta fir-rigward ta' din il-kumpannija.

13 Sabiex jippermettu tali kumpanniji jnaqqsu l-effett tal-e??ess ta' ACT, l-Artikoli 246A sa 246Y stabbilixxew, mill-1 ta' Lulju 1994, sistema msej?a "dividend minn d?ul barrani" (*foreign income dividend*, iktar 'il quddiem l-"FID"). Skont din is-sistema, kumpannija residenti fir-Renju Unit setg?et tag??el li tqassam lill-azzjonisti tag?ha dividend ikklassifikat b?ala FID, li fuqu l-ACT kienet dovuta, i?da li kienet tippermetti lil din il-kumpannija, sa fejn id-dividend ikklassifikat b?ala FID kien jikkorrispondi mad-d?ul ta' ori?ini barranija r?evut, li titlob rimbors gall-ACT m?allsa b?ala e??ess (iktar 'il quddiem is-"sistema FID").

Fuq il-?bir tad-dividendi kklassifikati b?ala FID minn fond g?all-pensjoni mhux su??ett g?at-taxxa fuq id-d?ul minn investiment tieg?u

14 Skont l-Artikolu 246C tal-ICTA, meta azzjonist kien jir?ievi dividend ikklassifikat b?ala FID, huwa ma kellux dritt g?al kreditu ta' taxxa relatat ma' tali dividend. Fil-fatt, skont dan l-artikolu:

"L-Artikolu 231(1) ma japplikax meta t-tqassim inkwistjoni jikkostitwixxi dividend minn d?ul barrani."

15 L-Artikolu 246D tal-ICTA madankollu kien jipprevedi li l-azzjonisti su??etti g?at-taxxa li kienu jir?ievu dividend ikklassifikat b?ala FID kienu meqjusa b?ala li r?evew d?ul li kien di?à ?ie intaxxat b'rata iktar baxxa (20 %) g?as-sena fiskali kkon?ernata. G?al tali azzjonisti, l-effett tal-applikazzjoni ta' din id-dispo?izzjoni kien, skont li-qorti tar-rinviju, effettivament l-istess li kieku dawn kienu bbenefikaw minn kreditu ta' taxxa skont l-Artikolu 231 tal-ICTA.

16 Min-na?a l-o?ra, l-Artikolu 246D tal-ICTA ma kienx japplika g?all-azzjonisti mhux su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi.

17 Matul il-perijodu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, "skema tal-pensjoni e?entata awtorizzata" (*exempt approved scheme*) kienet tibbenefika, skont l-Artikolu 592(2) tal-ICTA, minn e?enzjoni ta' taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi, kemm jekk ikunu ta' ori?ini nazzjonali jew barranija.

18 Fid-dawl tal-Artikolu 246 C tal-ICTA, meta azzjonist mhux su??ett g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi jkun ir?ieva dividendi kklassifikati b?ala FID, dan ma setax, skont l-Artikolu

231(1) tal-ICTA, jibbenefika minn kreditu ta' taxxa u lanqas, iktar u iktar, ma seta' jitlob ming?and l-amministrazzjoni fiskali l-?las fi flus kontanti ta' ammont li jikkorrispondi ma' eventwali kreditu ta' taxxa li jaqbe? id-dejn tieg?u fir-rigward tat-taxxa fuq id-d?ul.

19 Is-sistema tal-ACT u s-sistema FID tne??ew g?at-tqassim ta' dividendi mwettaq mis-6 ta' April 1999.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

20 Il-BT Pension Scheme hija fond g?all-pensjoni b'benefi??ju ddefinit li mieg?u huma affiljati impjegati u ex impjegati ta' British Telecommunications plc. Dan jitmexxa mit-Trustees, li jikkostitwixxu l-entità taxxabbli rilevanti, fejn il-BT Pension Scheme kien il-benefi?jarju effettiv tal-attivi.

21 Il-BT Pension Scheme huwa e?entat fir-Renju Unit mit-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward tal-investimenti tieg?u. Matul il-perijodu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, l-ishma ta' kumpanniji kienu jirrappre?entaw, b?ala valur fis-suq, madwar 70 % sa 75 % tal-investimenti tal-BT Pension Scheme. Xi w?ud mill-ishma tieg?u kienu investimenti f'kumpanniji residenti fir-Renju Unit, o?rajn kienu investimenti f'kumpanniji residenti fi Stati Membri o?ra tal-Unjoni Ewropea jew fi Stati terzi. Il-parti l-kbira, ji?ifieri madwar 97 % tal-portafoll ta' ishma tal-BT Pension Scheme, kienet investita f'kumpanniji kbar ikkwotati fir-Renju Unit u barra mill-pajji?. Billi kellu relazzjoni b?ala sempli?i azzjonist mal-kumpanniji li fihom kien investa, il-BT Pension Scheme kien i?omm ?eneralment inqas minn 2 % tal-kapital ta' tali kumpanniji u, fi kwalunkwe ka?, dejjem inqas minn 5 %.

22 Il-portafoll ta' investiment tal-BT Pension Scheme kien jinkludi ishma ta' kumpanniji residenti fir-Renju Unit li kienu g?a?lu li japplikaw is-sistema FID sabiex iqassmu dividendi lill-azzjonisti tag?hom li kienu jirrappre?entaw d?ul ta' ori?ini barranija. G?alhekk, fil-kwalità tieg?u b?ala azzjonist ta' tali kumpanniji, il-BT Pension Scheme ir?ieva dividendi kklassifikati b?ala FID. G?alkemm, skont l-Artikolu 246C tal-ICTA, it-Trustees ma kellhomx dritt g?al krediti ta' taxxa g?al dawn id-dividendi, min-na?a l-o?ra huma kellhom dritt g?al tali krediti g?ad-dividendi r?evuti, barra mis-sistema FID, ta' kumpanniji residenti fir-Renju Unit.

23 It-Trustees, li jqisu li din l-assenza ta' dritt g?al kreditu ta' taxxa g?al dividendi kklassifikati b?ala FID kienet inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, ippre?entaw rikors kontra l-Commissioners quddiem il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) [qorti tal-ewwel istanza (awla tat-tassazzjoni), ir-Renju Unit]. sabiex jiksbu, b'mod partikolari, kreditu ta' taxxa g?ad-dividendi kklassifikati b?ala FID li huma r?evew matul il-perijodu inkwistjoni. Peress li r-rikors tag?hom intlaqa' mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) [qorti tal-ewwel istanza (awla tat-tassazzjoni)], u s-sentenza mog?tija minnha kienet ?iet ikkonfermata fl-appell mill-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) [qorti superjuri (awla tat-tassazzjoni u ta?-Chancery), ir-Renju Unit], il-Commissioners appellaw is-sentenza mog?tija minn din l-a??ar qorti quddiem il-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) [qorti tal-appell (Ingilterra u Wales) (divi?joni ?ivili), ir-Renju Unit].

24 Fid-de?i?joni tar-rinviju, il-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) [qorti tal-appell (Ingilterra u Wales) (divi?joni ?ivili)] tispjega li billi l-kaw?a prin?ipali tirrigwarda unikament is-snin fiskali fir-rigward tas-snin 1997 u 1998, ir-rikors tat-Trustees kien preskritt skont id-dritt nazzjonali g?all-kumplement. Il-qorti tar-rinviju tqis li t-twe?iba li g?andha ting?ata lill-kwistjoni jekk it-Trustees g?andhomx dritt g?all-kreditu ta' taxxa tag?mel ne?essarju l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni li jikkon?erna, b'mod partikolari, il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 63 TFUE.

25 Hija tfakkar, f'dan ir-rigward, li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, fis-sentenza tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C?446/04, EU:C:2006:774), b'mod partikolari, li l-Artikolu 63 TFUE kien jipprekludi ?erti aspetti tal-le?i?lazzjoni tar-Renju Unit li tirrigwarda s-

sistema FID. Madankollu, hija tistaqsi jekk din id-dispożizzjoni tagħti drittijiet lil azzjonisti, b'at-Trustees, fiż-żirkustanzi inkwistjoni fil-kawża prinċipali.

26 Skont il-qorti tar-rinviju, sakemm it-Trustees ma jiedux direttament drittijiet mill-Artikolu 63 TFUE, il-leġiżlazzjoni nazzjonali ma timponix li l-applikazzjoni tal-Artikolu 246C tal-ICTA tiġi miżgħir f'dak li jikkonferma s-sitwazzjoni tagħhom. Sa fejn dawn tal-ażżar jistgħu jibba'awruhom direttament fuq id-dritt tal-Unjoni sabiex jiġu rrikonoxxuti l-benefiċċju tal-kreditu ta' taxxa, din il-qorti tistaqsi liema rimedji għandhom ikunu disponibbli skont id-dritt nazzjonali sabiex, skont il-każ, ikun previst ir-rimbors.

27 F'dawn iż-żirkustanzi, il-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) [qorti tal-appell (Ingilterra u Wales) (diviżjoni ċivili)] ddeċidiet li tissospendi l-proċeduri u tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domandi preliminari li jsejnin:

“1) Fid-dawl tal-fatt li r-risposta tal-Qorti tal-Ġustizzja għar-raba' domanda fis-sentenza tat-12 ta' Diċembru 2006 fil-kawża Test Claimants in the FII Group Litigation vs Commissioners of Inland Revenue [C-446/04, EU:C:2006:774] kienet li l-Artikoli 43 u 56 KE – li issa saru l-Artikoli 49 u 63 TFUE – jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tagħti lil kumpanniji residenti li jgħassmu lill-azzjonisti tagħhom dividendi li joriġinaw minn dividendi ta' oriġini barranija li huma jkunu rreġew il-possibbiltà li jagħmlu sistema li tippermettilhom jirkupraw it-taxxa fuq il-kumpanniji m'allsa bil-quddiem, iġda, minn naħa, tobbliga lil dawn il-kumpanniji jgħallu l-imsemmija taxxa bil-quddiem u jitolbu r-rimbors sussegwentement u, min-naħa l-oħra, ma tipprovdix kreditu ta' taxxa għall-azzjonisti tagħhom, filwaqt li kienu jirreġew tali kreditu li kieku twettaq tqassim minn kumpannija residenti abba' ta' dividendi ta' oriġini nazzjonali, id-dritt tal-Unjoni jagħti drittijiet lil dawn l-azzjonisti, kemm jekk ta' l-Artikolu 63 TFUE kif ukoll b'titolu ieżor, meta dawn ikunu l-benefiċċjarji tad-dividendi li l-kumpannija għa'let li tqassam billi tagħmel din is-sistema, b'mod partikolari meta l-azzjonist jirrisjedi fl-istess Stat Membru b'għall-kumpannija li tqassam id-dividendi?

2) Jekk l-azzjonist imsemmi fid-domanda 1 ma jkunx jista' jinvoka huwa stess drittijiet li jirriżultaw mill-Artikolu 63 TFUE, huwa jkun jista' jinvoka ksur tad-drittijiet li l-Artikoli 49 u 63 TFUE jagħtu lill-kumpannija li tqassam id-dividendi?

3) Jekk ir-risposta għall-ewwel jew għat-tieni domanda tkun li d-dritt tal-Unjoni jagħti drittijiet lill-azzjonist jew li dan jista' jiġi invokat minn dan tal-ażżar, id-dritt tal-Unjoni jimponi kundizzjonijiet fir-rigward tar-rimedji għandhom jkollu ta' id-dritt nazzjonali?

4) Iż-żirkustanzi sussegwenti jaffettwaw ir-risposti tal-Qorti tal-Ġustizzja għad-domandi precedenti:

a) L-azzjonist ma jkunx sużett għat-taxxa fuq id-dħul fl-Istat Membru fir-rigward tad-dividendi li huwa jirreġew, b'mod li fil-każ ta' tqassim minn kumpannija residenti barra mis-sistema msemmija iktar 'il fuq, il-kreditu ta' taxxa li l-azzjonist għandu dritt għalih bis-saħħa tal-leġiżlazzjoni nazzjonali jkun jista' jagħti lok għall-ġlas ta' dan il-kreditu lill-azzjonist mill-Istat Membru;

b) il-qorti nazzjonali tqis li l-ksur tad-dritt tal-Unjoni mil-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni ma jkunx serju biżżejjed sabiex l-Istat Membru jiġi obligat jikkompensa d-danni fir-rigward tal-kumpannija li tqassam id-dividendi, skont il-prinċipji stabbiliti fis-sentenza *Brasserie du pêcheur SA vs Iżermanja* u *The Queen vs Secretary of State for Transport, ex parte Factortame Limited et*, [C-46/93 u C-48/93, EU:C:1996:79], jew

c) f'erti każijiet biss, il-kumpannija li tqassam id-dividendi ta' is-sistema msemmija iktar 'il fuq setgħet jiedet l-ammont tad-distribuzzjonijiet tagħha lill-azzjonisti kollha b'mod li tgħallas somma fi flus kontanti ekwivalenti għal dik li jkun kiseb azzjonist eżentat waqt il-ġlas ta' dividendi barra minn

din is-sistema?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

28 Permezz tal-ewwel domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikoli 49 u 63 għandhomx jiġu interpretati fis-sens li jagħtu drittijiet lil azzjonist benefiċjarju ta' dividendi kklassifikati b'ala FID, li jirrisjedi fl-istess Stat Membru b'all-kumpannija li tqassam dawn id-dividendi, b'kunsiderazzjoni b'mod partikolari tas-sentenza tat-12 ta' Diċembru 2006, *Test Claimants in the FII Group Litigation* (C-446/04, EU:C:2006:774).

29 L-ewwel nett, hemm lok li jiġi rrilevat li, skont id-deċiżjoni tar-rinviju, il-BT Pension Scheme kien iġom, matul il-perijodu inkwistjoni fil-kawża prinċipali, inqas minn 5 % tal-kapital azzjonarju tal-impriża li fihom huwa kien investa u li kellu relazzjoni ta' sempliċi azzjonist magħhom.

30 Minn qurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja jirriżulta li l-akkwist ta' titoli fis-suq kapitali, imwettaq bl-intenzjoni biss li jsir investment finanzjarju mingħajr intenzjoni li jiġu influwenzati l-estjoni u l-kontroll tal-impriża, b'ala prinċipju jaqa' ta't il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 63 TFUE, u mhux ta't dak tal-Artikolu 49 TFUE, peress li dan tal-aħħar japplika unikament g'all-ishma li jippermettu li tiġi eżerċitata influwenza erta fuq id-deċiżjonijiet ta' kumpannija u li jiġu ddeterminati l-attivitajiet tagħha (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Novembru 2012, *Test Claimants in the FII Group Litigation*, C-35/11, EU:C:2012:707, punti 91 u 92 kif ukoll il-qurisprudenza erta).

31 F'dan il-każ, peress li l-ishma tal-BT Pension Scheme fil-kumpanniji li fihom huwa kien investa ma kinux jippermettu li tiġi eżerċitata tali influwenza, id-domanda tal-qorti tar-rinviju għandha tiġi eżaminata unikament mill-perspettiva tal-Artikolu 63 TFUE.

32 Fir-rigward tal-kwistjoni, hekk ippreżenta, dwar jekk l-Artikolu 63 TFUE jagħtix, f'irkustanzi b'al dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, drittijiet lil azzjonist benefiċjarju ta' dividendi kklassifikati b'ala FID, għandu jifakkar li, skont qurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, l-Artikolu 63(1) TFUE jipprojbixxi b'mod ġenerali r-restrizzjonijiet g'all-moviment tal-kapital bejn l-Istati Membri u bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-28 ta' Settembru 2006, *Il-Kummissjoni vs Il-Pajjiżi Baxxi*, C-282/04 u C-283/04, EU:C:2006:608, punt 18 u l-qurisprudenza erta).

33 Fir-rigward, b'mod partikolari, tal-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kawża prinċipali, il-Qorti tal-Ġustizzja diġà ddeċidiet, fil-punt 173 tas-sentenza tat-12 ta' Diċembru 2006, *Test Claimants in the FII Group Litigation* (C-446/04, EU:C:2006:774), li l-Artikolu 63 TFUE jipprekludi leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li, filwaqt li teenta mill-ġlas tal-ACT l-kumpanniji residenti li jgħassmu lill-azzjonisti tagħom dividendi li joriġinaw minn dividendi ta' oriġini nazzjonali, tagħti lill-kumpanniji residenti li jgħassmu lill-azzjonisti tagħom dividendi li joriġinaw minn dividendi ta' oriġini barranija l-possibbiltà li jagħallu sistema li tippermettilhom jirkupraw l-ACT m'allsa, iġda, b'mod partikolari, ma tipprevedix kreditu ta' taxxa g'all-azzjonisti tagħom, filwaqt li dawn ikunu r'evewh fil-każ ta' tqassim imwettaq minn kumpannija residenti abbażi ta' dividendi ta' oriġini nazzjonali.

34 G?alhekk, il-Qorti tal-?ustizzja kkunsidrat, b'mod partikolari, li, sa fejn is-sistema fiskali tar-Renju Unit, sa fejn tinkludi s-sistema FID, i??a??ad azzjonisti li jir?ievu dividendi mid-dritt tag?hom g?al kreditu ta' taxxa meta dawn id-dividendi kienu rri?ultaw minn profitti ta' ori?ini barranija ta' kumpannija residenti, kuntrarjament g?al dak li kien previst fil-ka? ta' dividendi li rri?ultaw minn profitti ta' ori?ini nazzjonali ta' kumpannija residenti, din is-sistema stabbilixxiet restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital fis-sens tal-Artikolu 63 TFUE.

35 F'dan il-ka?, it-Trustees ir?evew dividendi kklassifikati b?ala FID, ming?ajr madankollu ma kellhom dritt g?al kreditu ta' taxxa relatat ma' dawn id-dividendi.

36 Tali assenza ta' kreditu ta' taxxa fir-rigward tal-azzjonisti mhux su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi, b?at-Trustees, tista' tiddisswadi lil dawn l-azzjonisti milli jinvestu fil-kapital ta' kumpanniji residenti tar-Renju Unit, li jir?ievu dividendi minn kumpanniji residenti barra mir-Renju Unit, favur investimenti f'kumpanniji residenti tar-Renju Unit li jir?ievu dividendi ta' kumpanniji residenti o?ra f'dan l-istess Stat (ara, b'analo?ija, is-sentenza tat-12 ta' Di?embru 2006, *Test Claimants in the FII Group Litigation*, C?446/04, EU:C:2006:774, punt 166).

37 Isegwi li s-sitwazzjoni tat-Trustees taqa' ta?t it-trattament inti? fil-punt 173 tas-sentenza tat-12 ta' Di?embru 2006, *Test Claimants in the FII Group Litigation* (C?446/04, EU:C:2006:774), li huwa prekluz? mill-Artikolu 63 TFUE. G?alhekk dawn jistg?u jibba?aw ru?hom fuq dan l-artikolu sabiex ji??du dispo?izzjoni nazzjonali, b?all-Artikolu 246C tal-ICTA, li ??a??adhom minn kreditu ta' taxxa.

38 Il?Commissioners, quddiem il-qorti tar-rinviju, kif ukoll il-Gvern tar-Renju Unit, quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, madankollu jsostnu li t-Trustees ma jistg?ux jinvokaw l-Artikolu 63 TFUE sabiex jiskartaw l-applikazzjoni tal-Artikolu 246C tal-ICTA, min?abba li l-investment tal-kapital minnhom f'kumpanniji residenti fir-Renju Unit, su??etti g?as-sistema FID, ma jimplika ebda moviment ta' kapital bejn l-Istati Membri, fis-sens tan-nomenklatura li tinsab fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 88/361/KEE, tal-24 ta' ?unju 1988, g?all-implimentazzjoni tal-Artikolu [63 TFUE] (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 10, Vol. 1, p. 10), stabbilita sabiex ti?i ggwidata l-interpretazzjoni ta' dan l-artikolu.

39 F'dan ir-rigward, g?andu jifakkar li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, le?i?lazzjoni nazzjonali indistintivament applikabbli g?a?-?ittadini tal-Istati Membri kollha, b?ala regola ?enerali, ma tistax taqa' ta?t dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE fil-qasam ta' moviment liberu tal-kapital ?lief sa fejn hija tapplika g?al sitwazzjonijiet li g?andhom rabta mal-kummer? bejn l-Istati Membri (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-5 ta' Marzu 2002, *Reisch et*, C?515/99, C?519/99 sa C?524/99 u C?526/99 sa C?540/99, EU:C:2002:135, punt 24).

40 Fil-fatt, id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE fil-qasam tal-moviment liberu tal-kapital ma japplikawx g?al sitwazzjoni fejn l-elementi kollha huma limitati ?ewwa Stat Membru wie?ed (sentenza tal-20 ta' Marzu 2014, *Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona*, C?139/12, EU:C:2014:174, punt 42).

41 Issa, ma kienx jidher li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kienet tikkon?erna biss sitwazzjonijiet li ma g?andhom ebda rabta mal-kummer? bejn l-Istati Membri, jew li l-elementi rilevanti li jikkarakterizzaw il-kaw?a prin?ipali huma limitati unikament g?al ?ewwa r-Renju Unit.

42 Bil-kontra, it-trattament fiskali mhux favorevoli ta' ?erti azzjonisti li jir?ievu dividendi kklassifikati b?ala FID, ji?ifieri l-assenza ta' kreditu ta' taxxa previst fl-Artikolu 246C tal-ICTA, huwa pre?i?ament dovut g?all-fatt li dawn id-dividendi rri?ultaw minn profitti li l-kumpannija li tqassam ir?eviet minn kumpannija mhux residenti tar-Renju Unit, filwaqt li fil-ka? ta' dividendi li rri?ultaw

minn profitti r?evuti minn kumpannija residenti fir-Renju Unit, fejn barra minn hekk kollox kien ugwali, dawn l-azzjonisti benefi?jarji kellhom dritt g?al tali kreditu ta' taxxa.

43 Il-Gvern tar-Renju Unit isostni li tali restrizzjoni hija, fi kwalunkwe ka?, awtorizzata peress li hija ??ustifikata min-ne?essità li ti?i ?gurata l-koerenza tas-sistema fiskali nazzjonali. Madankollu, huwa bi??ejjed li ji?i rrilevat, f'dan ir-rigward, li b'mod partikolari mill-punt 163 tas-sentenza tat-12 ta' Di?embru 2006 jirri?ulta li r-restrizzjoni g?all-Artikolu 63 TFUE kkonstatata f'din is-sentenza ma setg?etx, skont il-Qorti tal-?ustizzja, ti?i ??ustifikata min-ne?essità li tin?amm il-koerenza tas-sistema fiskali inkwistjoni. Hekk kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 66 tal-konkluzjonijiet tieg?u, l-argumenti mressqa minn dan il-gvern matul din il-pro?edura huma essenzjalment identi?i g?al dawk li ?ew mi??uda mill-Qorti tal-?ustizzja fil-kuntest ta' din l-a??ar kaw?a. Konsegwentement, dawn ma jistg?ux ji??ustifikaw, f'dan il-ka?, ir-restrizzjoni g?all-Artikolu 63 TFUE kkonstatata fil-punt 36 ta' din is-sentenza.

44 F'dawn i?-?irkustanzi, l-ewwel domanda g?andha ti?i risposta li l-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li jag?ti, f'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, drittijiet lil azzjonist benefi?jarju ta' dividendi kklassifikati b?ala FID.

Fuq it-tieni domanda

45 Fid-dawl tar-risposta mog?tija lill-ewwel domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta lit-tieni domanda.

Fuq it-tielet domanda

46 Permezz tat-tielet domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk u, skont il-ka?, sa fejn id-dritt tal-Unjoni je?tie? li d-dritt nazzjonali ta' Stat Membri jipprevedi rimedji ?udizzjarji miftu?a lil azzjonisti li, f'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ir?evew dividendi kklassifikati b?ala FID ming?ajr madankollu ma kisbu kreditu ta' taxxa relatat ma' dawn id-dividendi, sabiex dawn l-azzjonisti jkunu jistg?u jsostnu d-drittijiet li l-Artikolu 63 TFUE jag?tihom.

47 L-ewwel nett, hemm lok li ji?i rrilevat li huma l-Istati Membri, b'mod partikolari skont il-prin?ipju ta' kooperazzjoni leali, stabbilit fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(3) TUE, li g?andhom ji?guraw, fit-territorju rispettiv tag?hom, l-applikazzjoni u r-rispett tad-dritt tal-Unjoni u li, skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(3) TUE, l-Istati Membri jie?du kull mi?ura ?enerali jew partikolari xierqa sabiex ti?i ?gurata l-e?ekuzzjoni tal-obbligi li jirri?ultaw mit-Trattati jew li jirri?ultaw mill-atti tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni. Barra minn hekk, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE jimponi fuq l-Istati Membri li jistabbilixxu r-rimedji ?udizzjarji me?tie?a sabiex ti?i ?gurata protezzjoni legali effettiva fl-oqsma koperti mid-dritt tal-Unjoni.

48 Konformement mar-risposta mog?tija g?all-ewwel domanda, l-Artikolu 63 TFUE jag?ti, f'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, lill-azzjonisti benefi?jarji ta' dividendi kklassifikati b?ala FID, id-dritt g?all-istess trattament fiskali ta' dawn id-dividendi b?al dak irri?ervat, fir-rigward tag?hom, lil dividendi li jori?inaw minn d?ul li l-kumpannija li tqassam residenti fir-Renju Unit tkun ir?eviet minn kumpannija residenti wkoll f'dan l-Istat.

49 Skont il-?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, l-Artikolu 63 TFUE jista' ji?i invokat quddiem il-qorti nazzjonali u jwassal sabiex regoli nazzjonali kuntrarji g?alih ma ji?ux applikati (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-14 ta' Di?embru 1995, *Sanz de Lera et*, C?163/94, C?165/94 u C?250/94, EU:C:1995:451, punt 48, kif ukoll tat-18 ta' Di?embru 2007, *A*, C?101/05, EU:C:2007:804, punt 27).

50 Hija wkoll ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja li d-dritt sabiex jinkiseb rimbors ta'

taxxi mi?bura minn Stat Membru bi ksur tar-regoli tad-dritt tal-Unjoni huwa l-konsegwenza u ?ieda mad-drittijiet mog?tija lill-partijiet f'kaw?a mid-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni, hekk kif ?ew interpretati mill-Qorti tal-?ustizzja. L-Istat Membru huwa g?alhekk obligat, fil-prin?ipju, li jirrimborsa t-taxxi mi?bura bi ksur tad-dritt tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tad-9 ta' Novembru 1983, *San Giorgio*, 199/82, EU:C:1983:318, punt 12; tal-14 ta' Jannar 1997, *Comateb et*, C?192/95 sa C?218/95, EU:C:1997:12, punt 20, kif ukoll tas-6 ta' Settembru 2011, *Lady & Kid et*, C?398/09, EU:C:2011:540, punt 17).

51 Issa, skont il-Gvern tar-Renju Unit, tali dritt li jinkiseb ir-rimbors ta' taxxi indebitament mi?bura ma je?istix f'dan il-ka?, fid-dawl tal-fatt li t-Trustees, billi ma kinux su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi, ma ?allsu ebda taxxa fir-rigward ta' dividendi li l-kreditu ta' taxxa mitluba huma relatati mag?hom.

52 Madankollu, hemm lok li jifakkar li d-dritt g?ar-rimbors, fis-sens tal-?urisprudenza msemmija fil-punt 50 ta' din is-sentenza, ma jirreferix biss g?all-ammonti m?allsa lill-Istat Membru b?ala taxxi illegali, i?da wkoll kull ammont mi?mum li r-rimbors tieg?u huwa indispensabbli g?all-istabbiliment mill-?did tal-ugwaljanza fit-trattament me?tie?a mid-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE dwar il-libertajiet ta' moviment (ara, b'analo?ija, is-sentenzi tat-8 ta' Marzu 2001, *Metallgesellschaft et*, C?397/98 u C?410/98, EU:C:2001:134, punt 87; tat-12 ta' Di?embru 2006, *Test Claimants in the FII Group Litigation*, C?446/04, EU:C:2006:774, punt 205, kif ukoll tad-19 ta' Lulju 2012, *Littlewoods Retail et*, C?591/10, EU:C:2012:478, punt 25), inklu?, konsegwentement, l-ammonti dovuti lill-parti f'kaw?a fir-rigward ta' kreditu ta' taxxa li din kienet ?iet im?a??da minnu skont il-le?i?lazzjoni nazzjonali li d-dritt tal-Unjoni jipprekludi.

53 G?alhekk, f'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, l-azzjonisti mhux su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi, li r?evew dividendi kklassifikati b?ala FID ming?ajr ma madankollu kisbu kreditu ta' taxxa relatat ma' dawn id-dividendi, b?at-Trustees, g?andhom dritt g?all-?las tal-kreditu ta' taxxa li huma kienu ?ew indebitament mi??uda minnu skont il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkompatibbli mal-Artikolu 63 TFUE.

54 Sussegwentement, hemm lok li jifakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, kemm l-awtoritajiet amministrattivi kif ukoll il-qorti nazzjonali inkarigati milli japplikaw, fil-kuntest tal-kompetenzi rispettivi tag?hom, id-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni g?andhom l-obbligu li ji?guraw l-effett s?i? ta' dawn id-dispo?izzjonijiet billi fejn ikun hemm b?onn ma japplikawx, minn rajhom, kwalunkwe dispo?izzjoni nazzjonali kuntrarja ming?ajr ma jitolbu jew jistennew it-t?assir minn qabel ta' din id-dispo?izzjoni nazzjonali permezz ta' le?i?lazzjoni jew permezz ta' kwalunkwe pro?edura kostituzzjonali o?ra (ara, f'dan is-sens, fir-rigward tal-awtoritajiet amministrattivi, is-sentenzi tat-22 ta' ?unju 1989, *Costanzo*, 103/88, EU:C:1989:256, punt 31, u tad-29 ta' April 1999, *Ciola*, C?224/97, EU:C:1999:212, punti 26 u 30, kif ukoll, fir-rigward ta' qorti, is-sentenzi tad-9 ta' Marzu 1978, *Simmenthal*, 106/77, EU:C:1978:49, punt 24, u tal-5 ta' Lulju 2016, *Ognyanov*, C?614/14, EU:C:2016:514, punt 34).

55 Barra minn hekk, dan l-obbligu ma jipprekludix lill-qorti nazzjonali kompetenti milli japplikaw, fost id-diversi pro?eduri tal-ordinament ?uridiku intern, dawk li huma xierqa sabiex jit?arsu d-drittijiet individwali mog?tija mid-dritt tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-22 ta' Ottubru 1998, *IN.CO.GE.'90 et*, C?10/97 sa C?22/97, EU:C:1998:498, punt 21, kif ukoll tad-19 ta' Lulju 2012, *Littlewoods Retail et*, C?591/10, EU:C:2012:478, punt 33).

56 Isegwi li, fil-kuntest ta' rikors ippre?entat mill-azzjonisti mhux su??etti g?at-taxxa benefi?jarji ta' dividendi kklassifikati b?ala FID sabiex jinkiseb il-?las tal-ammont tal-kreditu ta' taxxa li huma kienu ?ew indebitament mi??uda minnu mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-qorti nazzjonali, b?ala prin?ipju, hija obligata li tiskarta l-applikazzjoni ta' dispo?izzjonijiet ta' din il-le?i?lazzjoni fl-ori?ini tat-trattament li jmur kontra l-Artikolu 63 TFUE, sabiex ji?i ?gurat l-effett

s?i? tad-dritt tal-Unjoni.

57 Fir-rigward, fl-a??ar nett, tal-modalitajiet pro?edurali ta' tali rikors, ma hijiex il-Qorti tal-?ustizzja li g?andha tikkwalifika legalment ir-rikorsi ppre?entati mit-Trustees quddiem il-qorti tar-rinviju, peress li huwa l-kompitu tag?hom li jippre?i?aw in-natura u l-ba?i tal-azzjoni tag?hom, ta?t l-ist?arri? tal-qorti tar-rinviju. Madankollu jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li l-partijiet f'kaw?a g?andhom ikollhom rimedju ?udizzjarju effettiv li jippermettilhom li jiksbu l-?las tal-kreditu ta' taxxa li huma kienu ?ew indebitament mi??uda minnu (ara, b'analo?ija, is-sentenza tat-12 ta' Di?embru 2006, *Test Claimants in the FII Group Litigation*, C?446/04, EU:C:2006:774, punti 201 u 220).

58 G?alhekk, fl-assenza ta' le?i?lazzjoni tal-Unjoni dwar il-qasam ta' ?las ta' kreditu ta' taxxa li l-aventi kaw?a kienu ?ew indebitament mi??uda minnhom, g?alkemm huwa l-ordinament ?uridiku intern ta' kull Stat Membru li g?andu jirregola l-modalitajiet pro?edurali tar-rikorsi inti?i sabiex ji?guraw il-protezzjoni tad-drittijiet li l-partijiet f'kaw?a jie?du mid-dritt tal-Unjoni, dawn il-modalitajiet ma g?andhomx ikunu, konformement mal-prin?ipju ta' ekwivalenza, inqas favorevoli minn dawk li jikkon?ernaw rikorsi simili ta' natura interna (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-16 ta' Di?embru 1976, *Rewe-Zentralfinanz u Rewe-Zentral*, 33/76, EU:C:1976:188, punt 5; tat-8 ta' Marzu 2001, *Metallgesellschaft et*, C?97/98 u C?410/98, EU:C:2001:134, punt 85; tat-12 ta' Di?embru 2006, *Test Claimants in the FII Group Litigation*, C?446/04, EU:C:2006:774, punt 203, kif ukoll tas-6 ta' Ottubru 2015, *Târ?ia*, C?69/14, EU:C:2015:662, punti 26 u 27).

59 Minbarra dan, skont il-prin?ipju ta' effettività, l-Istati Membri g?andhom ir-responsabbiltà li ji?guraw, f'kull ka?, protezzjoni effettiva tad-drittijiet mog?tija mid-dritt tal-Unjoni u, b'mod partikolari, li jiggerantixxu r-rispett tad-dritt g?al rimedju effettiv u g?al pro?ess imparzjali, stabbilit fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-15 ta' Settembru 2016, *Star Storage et*, C?439/14 u C?488/14, EU:C:2016:688, punt 46; tat-8 ta' Novembru 2016, *Lesoochranárske zoskupenie VLK*, C?243/15, EU:C:2016:838, punt 65, kif ukoll tas-16 ta' Mejju 2017, *Berlioz Investment Fund*, C?682/15, EU:C:2017:373, punt 44).

60 F'dan il-ka?, hija b'mod partikolari l-qorti tar-rinviju li g?andha, minn na?a, ti?gura li l-azzjonisti mhux su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi, li jkunu r?evew dividendi li jori?inaw minn dividendi ta' ori?ini barranija u kklassifikati b?ala FID, b?at-Trustees, ikollhom rimedju ?udizzjarju ta' natura li ji?gura l-?las tal-kreditu ta' taxxa relatat ma' dawn id-dividendi, li l-aventi kaw?a kienu ?ew indebitament mi??uda minnu, skont modalitajiet li ma jkunux inqas favorevoli minn dawk li jikkon?ernaw rikors inti? g?all-?las ta' tali kreditu ta' taxxa, jew vanta?? fiskali paragunabbli, f'sitwazzjoni fejn l-amministrazzjoni fiskali kienet indebitament ?a?det lill-aventi kaw?a minn dan il-kreditu ta' taxxa jew minn dan il-vanta?? fiskali matul tqassim ta' dividendi li jori?inaw minn dividendi r?evuti minn kumpannija residenti fir-Renju Unit. Min-na?a l-o?ra, din il-qorti g?andha ti?gura ru?ha li dan ir-rimedju ?udizzjarju jippermetti li ti?i ggarantita l-protezzjoni tad-drittijiet mog?tija fl-Artikolu 63 TFUE lil tali azzjonisti b'mod effettiv.

61 Konsegwentement, hemm lok li t-tielet domanda ti?i risposta li d-dritt tal-Unjoni je?tie? li d-dritt nazzjonali ta' Stat Membru jipprevedi rimedji ?udizzjarji miftu?a lil azzjonisti li, f'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ikunu r?evew dividendi kklassifikati b?ala FID ming?ajr madankollu ma jkunu kisbu kreditu ta' taxxa relatat ma' dawn id-dividendi, sabiex dawn l-azzjonisti jkunu jistg?u jsostnu d-drittijiet li l-Artikolu 63 TFUE jag?tihom. F'dan ir-rigward, il-qorti nazzjonali kompetenti g?andha ti?gura li l-azzjonisti mhux su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi, li r?evew dividendi li jori?inaw minn dividendi ta' ori?ini barranija u kklassifikati b?ala FID, b?at-Trustees, ikollhom rimedju ?udizzjarju li, minn na?a, ikun ta' natura li ji?gura l-?las ta' tali kreditu ta' taxxa, li l-aventi kaw?a kienu ?ew indebitament mi??uda minnu, skont modalitajiet li ma

jkunux inqas favorevoli minn dawk li jikkonfernaw rikors inti? għall-?las ta' kreditu ta' taxxa, jew vanta?? fiskali paragunabbli, f'sitwazzjoni fejn l-amministrazzjoni fiskali kienet indebitament ?a?det lill-aventi kaw?a minn dan il-kreditu ta' taxxa jew minn dan il-vanta?? fiskali matul tqassim ta' dividendi li jori?inaw minn dividendi r?evuti minn kumpannija residenti fir-Renju Unit u, min-na?a l-o?ra, jippermetti li ti?i ggarantita l-protezzjoni tad-drittijiet mog?tija fl-Artikolu 63 TFUE lil tali azzjonisti b'mod effettiv.

Fuq il-punt (a) tar-raba' domanda

62 Permezz tal-punt (a) tar-raba' domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi, liema huwa l-effett eventwali, fir-rigward tar-risposti li g?andhom jing?ataw lill-ewwel tliet domandi preliminari, ta?-?irkustanza li t-Trustess ma humiex su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-Renju Unit fir-rigward ta' dividendi li huma jir?ievu.

63 F'dan ir-rigward, hemm lok li jifakkar li l-ksur tal-Artikolu 63 TFUE, kif ikkonstatat mill-Qorti tal-?ustizzja fil-punt 173 tas-sentenza tat-12 ta' Di?embru 20016, Test Claimants in the FII Group Litigation (C?446/04, EU:C:2006:774), jinsab, b'mod partikolari, fid-differenza fit-trattament ta' dividendi r?evuti minn azzjonist, b?at-Trustees, skont jekk dawn id-dividendi rri?ultawx minn dividendi ta' ori?ini barranija u kklassifikati b?ala FID, jew irri?ultawx minn dividendi ta' ori?ini nazzjonali u mhux ikklassifikati b?ala FID.

64 Hekk kif irrileva essenzjalment l-Avukat ?enerali fil-punt 88 tal-konkluzjonijiet tieg?u, sa fejn l-osservanza tal-Artikolu 63 TFUE timplika unikament it-tne??ija tat-trattament fiskali differenzjat bejn dawn i?-?ew? kategoriji ta' dividendi r?evuti minn azzjonisti, b?at-Trustees, il-kwistjoni jekk l-azzjonist benefi?jarju ta' dividendi kklassifikati b?ala FID huwa, jew ma huwiex, su??ett g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' tali dividendi ma tidhirx rilevanti.

65 G?alhekk hemm lok li l-punt (a) tar-raba' domanda ji?i rispost li ?-?irkustanza li t-Trustees ma humiex su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi li huma jir?ievu ma tistax tbiddel ir-risposti mog?tija lill-ewwel tliet domandi mag?mula mill-qorti tar-rinviju.

Fuq il-punt (b) tar-raba' domanda

66 Permezz tal-punt (b) tar-raba' domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi dwar l-effett eventwali, fir-rigward tar-risposti li g?andhom jing?ataw lill-ewwel tliet domandi preliminari, mill-fatt li l-ksur tad-dritt tal-Unjoni inkwistjoni ma huwiex, fil-fehma tag?ha, suffi?jementent serju sabiex iwassal g?ar-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Istat Membru kkonfernat fir-rigward tal-kumpannija li tqassam dividendi kklassifikati b?ala FID, konformement mal-prin?ipji stabbiliti fis-sentenza tal-5 ta' Marzu 1996, Brasserie du pêcheur u Factortame (C?46/93 u C?48/93, EU:C:1996:79).

67 F'dan il-ka?, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-azzjoni g?ad-danni mhux kuntrattwali mill-fatt tal-ksur tal-Artikolu 63 TFUE ?iet ippre?entata kontra r-Renju Unit minn kumpanniji li jqassmu dividendi, u mhux mit-Trustees.

68 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat, hekk kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 91 tal-konkluzjonijiet tieg?u, li d-drittijiet mog?tija lill-azzjonisti inkwistjoni fl-Artikolu 63 TFUE huma, fi kwalunkwe ka?, indipendenti minn dawk mog?tija lill-kumpanniji li jqassmu d-dividendi.

69 F'dawn i?-?irkustanzi, hemm lok li l-punt (b) tar-raba' domanda ji?i ripost li, anki jekk il-ksur tad-dritt tal-Unjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma huwiex, skont il-qorti tar-rinviju, suffi?jementent serju sabiex iwassal g?ar-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Istat Membru kkonfernat fir-rigward tal-kumpannija li tqassam dividendi kklassifikati b?ala FID, konformement

mal-prin?ipji stabbiliti fis-sentenza tal-5 ta' Marzu 1996, Brasserie du pêcheur u Factortame (C?46/93 u C?48/93, EU:C:1996:79), din i?-?irkustanza ma tistax tbiddel ir-risposti mog?tija lill-ewwel tliet domandi preliminari.

Fuq il-punt (c) tar-raba' domanda

70 Permezz tal-punt (c) tar-raba' domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi dwar l-effett eventwali, fir-rigward tar-risposti li g?andhom jing?ataw lill-ewwel tliet domandi preliminari, mill-fatt li huwa possibbli li, f'?erti ka?ijiet, l-azzjonist li jkun ir?ieva dividendi kklassifikati b?ala FID ikun kiseb ammont ta' dividendi mi?jud min-na?a tal-kumpannija sabiex ti?i kkumpensata l-assenza ta' kreditu ta' taxxa fir-rigward ta' tali azzjonist.

71 Fil-punt 207 tas-sentenza tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C?446/04, EU:C:2006:774), il-Qorti tal-?ustizzja ?ertament ikkunsidrat, b'mod partikolari, li l-kumpanniji residenti li kienu g?a?lu s-sistema FID ma setg?ux, abba?i tad-dritt tal-Unjoni, jibba?aw ru?hom fuq id-dannu li huma kienu allegatament issubixxew mill-fatt li huma kienu ?ew obbligati j?idu l-ammont ta' dividendi tag?hom sabiex ji?i kkumpensat it-telf tal-kreditu ta' taxxa fir-rigward tal-azzjonisti tag?hom, peress li tali ?idiet tal-ammont tad-dividendi kienu bba?ati fuq de?i?jonijiet me?uda minn dawn il-kumpanniji li jqassmu u li ma kinux jikkostitwixxu, fir-rigward tag?hom, konsegwenza inevitabbli tar-rifjut tar-Renju Unit li jag?ti lil dawn l-azzjonisti trattament ekwivalenti g?al dak li kienu bbenefikaw minnu l-azzjonisti benefi?jarji ta' tqassim ibba?at fuq dividendi ta' ori?ini nazzjonali.

72 Madankollu, is-sitwazzjoni tal-azzjonisti li r?evew dividendi kklassifikati b?ala FID u l-assenza ta' kreditu ta' taxxa fir-rigward tag?hom fir-rigward ta' dawn id-dividendi ma jirri?ultawx minn kwalunkwe de?i?joni min-na?a tag?hom, i?da mil-le?i?lazzjoni fis-se?? fir-Renju Unit fil-mument tas-sena fiskali rilevanti.

73 Isegwi li, kuntrarjament g?all-po?izzjoni difi?a mill-Gvern tar-Renju Unit, i?-?irkustanza li kumpannija li tqassam dividendi kklassifikati b?ala FID kienet, jew ma kinitx, ?iedet l-ammont tad-dividend im?allas lil tali azzjonisti ma hijiex ta' natura li twassal g?al "irkupru doppju" mit-Trustees.

74 Barra minn hekk, eventwali ?ieda tal-ammont tad-dividendi, ikklassifikati b?ala FID, imqassma minn kumpannija residenti tar-Renju Unit, sabiex ti?i kkumpensata l-assenza ta' kreditu ta' taxxa fir-rigward tal-azzjonist benefi?jarju ta' dawn id-dividendi, ma tistax twassal g?al irkupru doppju tal-kreditu ta' taxxi dovuti lil dan l-azzjonist, peress li dan it-tqassim ta' dividendi minn din il-kumpannija ma jistax ji?i assimilat mal-g?oti ta' kreditu ta' taxxa mill-amministrazzjoni fiskali. Fil-fatt, tali tqassim ta' profitti minn kumpannija lill-azzjonist tag?ha jirrappre?enta biss att bejn il-kumpannija u l-azzjonist tag?ha, li ma jistax jaffettwa d-drittijiet u l-obbligi tal-amministrazzjoni fiskali lejn dan l-azzjonist.

75 F'dawn i?-?irkustanzi, hemm lok li l-punt (c) tar-raba' domanda ji?i rispost li ?-?irkustanza li kumpannija residenti tar-Renju Unit tkun qassmet ammont mi?jud ta' dividendi, ikklassifikati b?ala FID, sabiex ti?i kkumpensata l-assenza ta' kreditu ta' taxxa fir-rigward tal-azzjonist benefi?jarju, ma tistax tbiddel ir-risposti mog?tija lill-ewwel tliet domandi mag?mula mill-qorti tar-rinviju.

76 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha, hemm lok li r-raba' domanda ti?i risposta li la ?-?irkustanza li t-Trustees ma humiex su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi li huma jir?ievu, la ?-?irkustanza li l-ksur tad-dritt tal-Unjoni inkwistjoni ma huwiex, skont il-qorti tar-rinviju, suffi?jement serju sabiex iwassal g?ar-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Istat Membru kkon?ernat fir-rigward tal-kumpannija li tqassam dividendi kklassifikati b?ala FID, konformement mal-prin?ipji stabbiliti fis-sentenza tal-5 ta' Marzu 1996, Brasserie du pêcheur u Factortame (C?46/93 u C?48/93, EU:C:1996:79), la ?-?irkustanza li kumpannija residenti tar-

Renju Unit tkun qassmet ammont mi?jud ta' dividendi, ikklassifikati b?ala FID, sabiex ti?i kkumpensata l-assenza ta' kreditu ta' taxxa fir-rigward tal-azzjonist benefi?jarju, ma jistg?u jbidldu r-risposti mog?tija lid-domandi l-o?ra mag?mula mill-qorti tar-rinviju.

Fuq l-ispejje?

77 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

- 1) **L-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li jag?ti, f'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, drittijiet lil azzjonist benefi?jarju ta' dividendi kklassifikati b?ala “dividendi minn d?ul barrani” (*foreign income dividend*).**
- 2) **Id-dritt tal-Unjoni je?tie? li d-dritt nazzjonali ta' Stat Membru jipprevedi rimedji ?udizzjarji miftu?a lil azzjonisti li, f'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ikunu r?evew dividendi kklassifikati b?ala “dividendi minn d?ul barrani” ming?ajr madankollu ma jkun kisbu kreditu ta' taxxa relatat ma' dawn id-dividendi, sabiex dawn l-azzjonisti jkun jistg?u jsostnu d-drittijiet li l-Artikolu 63 TFUE jag?tihom. F'dan ir-rigward, il-qorti nazzjonali kompetenti g?andha ti?gura li l-azzjonisti mhux su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi, li r?evew dividendi li jori?inaw minn dividendi ta' ori?ini barranija u kklassifikati b?ala “dividendi minn d?ul barrani”, b?al The Trustees of the BT Pension Scheme, ikollhom rimedju ?udizzjarju li, minn na?a, ikun ta' natura li ji?gura l-?las ta' tali kreditu ta' taxxa, li l-aventi kaw?a kienu ?ew indebitament mi??uda minnu, skont modalitajiet li ma jkunux inqas favorevoli minn dawk li jikkon?ernaw rikors inti? g?all-?las ta' kreditu ta' taxxa, jew vanta?? fiskali paragunabbli, f'sitwazzjoni fejn l-amministrazzjoni fiskali kienet indebitament ?a?det lill-aventi kaw?a minn dan il-kreditu ta' taxxa jew minn dan il-vanta?? fiskali matul tqassim ta' dividendi li jori?inaw minn dividendi r?evuti minn kumpannija residenti fir-Renju Unit u, min-na?a l-o?ra, jippermetti li ti?i ggarantita l-protezzjoni tad-drittijiet mog?tija fl-Artikolu 63 TFUE lil tali azzjonisti b'mod effettiv.**
- 3) **La ?-?irkustanza li The Trustees of the BT Pension Scheme ma humiex su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dividendi li huma jir?ievu, la ?-?irkustanza li l-ksur tad-dritt tal-Unjoni inkwistjoni ma huwiex, skont il-qorti tar-rinviju, suffi?jement serju sabiex iwassal g?ar-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Istat Membru kkon?ernat fir-rigward tal-kumpannija li tqassam dividendi kklassifikati b?ala “dividendi minn d?ul barrani”, konformement mal-prin?ipji stabbiliti fis-sentenza tal-5 ta' Marzu 1996, Brasserie du pêcheur u Factortame (C?46/93 u C?48/93, EU:C:1996:79), la ?-?irkustanza li kumpannija residenti tar-Renju Unit tkun qassmet ammont mi?jud ta' dividendi, ikklassifikati b?ala “dividendi minn d?ul barrani”, sabiex ti?i kkumpensata l-assenza ta' kreditu ta' taxxa fir-rigward tal-azzjonist benefi?jarju, ma jistg?u jbidldu r-risposti mog?tija lid-domandi l-o?ra mag?mula mill-qorti tar-rinviju.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Inglesi.